

Revised

10

Faculties and the Ninth DecadeProforma for project submissions:Project Title:

People's Referendum in Hong Kong

Project Description: (250 words maximum)

A number of democratic institutions have evolved in Hong Kong, with the introduction of direct elections. The Social Sciences Research Centre has been extremely active in "bringing in" various kinds of opinion polls: pre-election, post-election, inter-election, and exit polls. Up to this date, a total of 15 polls have been completed in 9 months, and many more are being planned. Our next step is to introduce a special kind of "referendum" to Hong Kong - one which is not official (because there is no such constitutional provision) but which fulfils almost the same functions. The proposal has already been submitted to the Hong Kong Civic Education Committee for funding (attached, translation possible if required), result of which will be known by 1 May 1992. Essentially, we have proposed to organise a people's referendum on 20 September 1992 (Sunday), polling on the motion "That the Basic Law could be amended before 1997 if felt necessary". The motion is only tentative, other alternatives include "That voting age be lowered to 18" and "That the 1995 Legco direct election be held on single-seat basis". All Hong Kong residents 18 years or above will be invited to vote "yes" or "no" at hundreds of commercially sponsored polling stations. One target of the project is to generate territory-wide discussion before the motion is polled, and if the maiden project proves to be a success, one referendum will be held every year. Our opinion surveys have been widely publicized by the media in the past few months.

Units Involved

The proposing units for the projects are the Social Sciences Research Centre and the R.C. Lee Hall. If the project receives enough fundings for the start, a large team of staff researchers and student organisers will be set up to plan and develop the project.

Staff involved

Chief organiser: Robert T.Y. Chung (Research Officer of SSRC; Warden of R.C. Lee Hall)

If supported by the Committee, the programme can be incorporated into the students' orientation programme 1992 - both for the halls and the Faculty of Social Sciences.

Project Costs: please indicate where possible division of start up and recurrent costs.

staff: \$200,000

consumables: \$20,000

publicity: \$200,000

equipment: nil (covered by existing provisions)



Faculties and the Ninth Decade

Final  
(before  
revision)

Proforma for project submissions:

Project Title:

People's Referendum in Hong Kong

Project Description: (250 words maximum)

A number of democratic institutions have evolved in Hong Kong, with the introduction of direct elections. The Social Sciences Research Centre has been extremely active in "bringing in" various kinds of opinion polls: pre-election, post-election, inter-election, and exit polls. Up to this date, a total of 15 polls have been completed in 9 months, and many more are being planned. Our next step is to introduce a special kind of "referendum" to Hong Kong - one which is not official (because there is no such constitutional provision) but which fulfils almost the same functions. The proposal has already been submitted to the Hong Kong Civic Education Committee for funding, result of which will be known by 1 May 1992. The Project can easily be incorporated into the University's 80th Anniversary Celebration Programme under "community interest projects". The original proposal submitted is attached, and translation could be done if required. Essentially, we have proposed to organise a people's referendum on 20 September 1992 (Sunday), polling on the (tentative) motion "That the Basic Law could be amended before 1997 if felt necessary". All Hong Kong residents 18 years or above will be invited to vote "yes" or "no" at hundreds of commercially sponsored polling stations. One target of the project is to generate territory-wide discussion before the motion is polled, and if the maiden project proves to be a success, one referendum will be held each September. Our opinion surveys have been widely publicized by the media in the past few months.

Units Involved: Social Sciences Research Centre, R.C. Lee Hall

Staff Involved: Robert T.Y. Chung (Research Officer)  
(A team will be drawn up when funds are received)

Project Costs: please indicate where possible division of start up and recurrent costs.

staff:	\$200,000	consumables:	\$20,000
publicity:	\$200,000	equipment:	nil (covered by existing provisions)

JBS comment

Faculties and the Ninth Decade

Proforma for project submissions:

Project Title:

People's Referendum in Hong Kong

Project Description: (250 words maximum)

A number of democratic institutions have evolved in Hong Kong, with the introduction of direct elections. The Social Sciences Research Centre has been extremely active in "bringing in" various kinds of opinion polls: pre-election, post-election, inter-election, and exit polls. Up to this date, a total of 15 polls have been completed in 9 months, and many more are being planned. Our next step is to introduce a special kind of "referendum" to Hong Kong - one which is not official (because there is no such constitutional provision) but which fulfils almost the same functions. The proposal has already been submitted to the Hong Kong Civic Education Committee for funding, result of which will be known by 1 May 1992. The Project can easily be incorporated into the University's 80th Anniversary Celebration Programme under "community interest projects". The original proposal submitted is attached, and translation could be done if required. Essentially, we have proposed to organise a people's referendum on 20 September 1992 (Sunday), polling on the (tentative) motion "That the Basic Law could be amended before 1997 if felt necessary". All Hong Kong residents 18 years or above will be invited to vote "yes" or "no" at hundreds of commercially sponsored polling stations. One target of the project is to generate territory-wide discussion before the motion is polled, and if the maiden project proves to be a success, one referendum will be held each September. Our opinion surveys have been widely publicized by the media in the past few months.

I am still not happy about this!

Units Involved: Social Sciences Research Centre, R.C. Lee Hall

Staff Involved: Robert T.Y. Chung (Research Officer)  
(A team will be drawn up when funds are received)

Project Costs: please indicate where possible division of start up and recurrent costs.

staff:	\$200,000	consumables:	\$20,000
publicity:	\$200,000	equipment:	nil (covered by existing provisions)



UNIVERSITY OF HONG KONG

香港大學

SOCIAL SCIENCES RESEARCH CENTRE

社會科學研究中心

Pokfulam Road, Hong Kong 香港薄扶林道 Telephone 電話：8592988 Fax 圖文傳真：(852) 8584327 Telex 電訊：71919 CEREB HX

## 香港大學社會科學研究中心

### 倡議

#### 香港民間全民投票計劃

#### 前言

全民投票是一種廣泛表達民意的工具，在進步的民主社會中已變成在議會政治和直接選舉以外一種不可缺少的機制。據海外學者分析，全民投票的次數已隨著社會的民主化而變得越來越頻密。

香港現正處於民主發展歷程的初階，但鑑於過渡期短暫，香港實在需要加快摸索一個合乎未來社會發展的獨有模式，而民間全民投票既提供一個試點，讓中、英、港各方人仕研究日後的發展，亦製造一次可以推廣本地公民教育的機會。

#### 社會科學研究中心的角色

港大社研中心自一年前成立民意研究計劃以後，已成功引進一系列的民意工具，包括選舉前後民意調查及票站調查等。此外，亦曾經聯合部份中學主辦模擬投票，模擬票站調查等公民教育活動，現再引進全民投票，目的如下：

- 〈一〉 進一步提高市民對各種民主工具的認識；
- 〈二〉 用更嚴謹的方法全面地反映市民對重大事情的意見；
- 〈三〉 提供機會讓政界人仕討論各項政策；
- 〈四〉 提供學術界研究政治文化的機會；

除聯合各界策動民間全民投票外，社研中心更會在投票日前後舉辦民意調查，及在當日進行票站調查，收集研究資料。

## 民間全民投票計劃大綱

- 對象 : 18 歲以上香港居民
- 日期 : 1992 年 9 月 20 日 (星期日)  
全日進行
- 投票人數 : 估計 50 萬以上
- 票站數目 : 視乎各界支持程度，估計可達五百個以上，分佈在鐵路沿線，交通要點及各社團學校等。
- 協辦機構 : 希望包括：公民教育委員會、各區議會、各公共交通機構、學校、社團、傳媒機構、及全港性商業集團（如超級市場、油站、食店等）
- 議題（暫定） : 「基本法可在 1997 年前酌情修改」

投票將以一人一票形式進行，投票人仕須出示有效身份證明文件，證明是 18 歲以上本港居民，而選票上除「正」「反」空格外，投票人仕須註明年齡、性別、及是否登記選民，以供統計。

此項投票預期每年舉行一次，日期在九月中旬，一則方便教育界人仕在暑假後舉辦活動呼應，二則提供數據給政府在十月份作施政報告使用。

至於議題方面，則希望成立由獨立人仕組成的遴選委員會，收集及選出最合適的議題給市民投票。該等議題不應包括本港社會以外的問題，而不設實際、純屬政治取向的議題亦不應在考慮之列。

## 預算開支

1. 薪金 (包括研究人員、工作人員、點票員等)	\$ 200,000
2. 宣傳單張、海報、橫額、貼紙等	\$ 200,000
3. 其他物料 (選票、票箱、文具等)	\$ 20,000
4. 場地租用 (記者招待會、匯佈會、及各項會議)	\$ 10,000
5. 雜項 (交通、郵遞、報告製作等)	\$ 10,000
6. 應急儲備	\$ 10,000

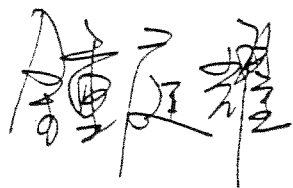
---

合計 \$ 450,000  
=====

實際開支將視乎各社團可提供的義工人數、及各界人力物力的支持。若入不敷支，則票站規模及宣傳工作將相應縮減；若綽有餘裕，則盈餘將撥入下年度全民投票使用。本人現向公民教育委員會申請撥款五萬元，作為部份經費，其餘經費由社研中心自行籌募。

### 結語

本計劃的目的純為推廣本地公民意識及引進一種特殊的民意表達工具，至於應否參加「傑出公民教育活動獎勵計劃」，則交由公民教育委員會決定。



鍾庭耀 (香港大學社會科學研究中心研究員)  
計劃總負責人

一九九二年三月二十六日

《附錄》 香港大學社會科學研究中心 民意研究計劃 活動記錄

(至1992年3月止)

項目	日期	合作機構	內容
POP/911	7-12/7/91	明報, 南華早報	立法局直選電話民意調查
POP/912	12-14/8/91	亞洲電視	立法局直選電話民意調查
POP/913	15-20/8/91	明報, 南華早報	立法局直選電話民意調查
POP/914	1-6/9/91	明報, 南華早報	立法局直選電話民意調查
POP/915	11-13/9/91	亞洲電視	立法局直選電話民意調查
POP/916	15/9/91	亞洲電視	立法局直選票站調查
POP/917	25-26/9/91	亞洲電視	港同盟聲望電話民意調查
POP/918	3-4/12/91	南華早報	立法局新界西補選電話民意調查
POP/919	8/12/91	元朗基元中學	立法局新界西補選票站調查, 校內模擬投票, 模擬票站調查等
POP/9110	20-25/12/91	(無)	立法局新界西補選後電話民意調查
POP/921	12-15/1/92	沙田區議會	醫療衛生服務電話民意調查
POP/922	15/1/92	(無)	沙田源禾區議會補選電話民意調查
POP/923	19/1/92	(無)	沙田源禾區議會補選票站調查
POP/924	29/1/92	(無)	沙田源禾區議會補選後電話民意調查
POP/925	25-31/3/92	香港社會服務聯會	康復政策電話民意調查